

RESSENYES

ALBERT JUANOLA I BOERA

La parla dels tapers. Diccionari del Suro
Sant Cugat del Vallès. Editorial Rourich. 2003, 141 p.

L'any 2003 l'IEBE ha participat en l'edició del llibre *La parla dels tapers. Diccionari del suro* del qual és autor el nostre actual secretari, Albert Juanola i Boera.

Juanola és reconegut com a especialista en el món surotaper i també pels seus treballs sobre associacionisme i cooperativisme de l'Empordà. Ha publicat, a més de diversitat d'articles, els llibres *Cooperativa l'Econòmica Palafrugellenca (1865-1990)*, *Societat de socors mutus d'obriers La Camèlia de la Vajol* i també la monografia sobre el poble de *La Vajol* (Quaderns de la Revista de Girona). Per la temàtica, el precedent immediat d'aquest diccionari és el seu estudi *Història i històries de la indústria del suro*, publicat també per Rourich l'any 2001, que és una interessant i molt atractiva aproximació al món surotaper: la vida social i la cultura que va generar la manufactura i la indústria dels taps a les nostres comarques.

Els reculls del lèxic (i de l'argot) dels tapers són antics i ja superats. L'aportació de Juanola no s'ha limitat a posar el tema al dia; ha fet un treball diferent, modern i rigorós. A la introducció l'autor afirma que ha volgut fer "un recull del lèxic professional, bàsicament *a peu de carrer...*". No hi ha dubte que l'obra que hem contribuït a editar és molt més que això. El diccionari té més de 2.000 entrades, amb una riquesa i varietat de contingut sorprenents, perquè abraça tots els aspectes del lèxic surotaper: des del tècnic o científic fins als mots populars, amb especial atenció per les parèmies i les frases fetes. Podríem dir, citant Salvador Espriu, que contribueix a "salvar-nos els mots", la parla popular dels tapers cada dia més oblidada i en desús. Però, alhora, el diccionari també inclou al final un vocabulari català-castellà i, a més, el "Liège-Vocabulaire" en francès (d'acord amb la norma internacional ISO/TC 87 Liège) amb correspondències en català, castellà i anglès. En definitiva, es tracta d'una obra interessant, atractiva i útil des de molts aspectes.

J. Badia-Homs



DIVERSOS AUTORS

L'Empordà. Àlbum (edició facsimil)

Institut d'Estudis del Baix Empordà i Institut d'Estudis Empordanesos
Sant Feliu de Guíxols. 2003, 112 p.

L'Alt i el Baix Empordà a iniciativa dels seus respectius Instituts "d'Estudis Empordanesos" i "del Baix Empordà" en coedició i en el marc del Patronat Francesc Eiximenis, han reeditat en facsimil aquest àlbum monogràfic sobre l'Empordà, en sentit ampli i sense coincidir amb les fites geogràfiques que avui convenim per designar el conjunt d'ambdues comarques.

En el seu moment (es suposa l'any 1917), va ser editat per *Il·lustració Catalana*; àlbum que venia a ser una petita antologia empordanesa de textos, biografies i il·lustracions ja publicades a la revista (1903-1917).

Encapçala la nova edició un mapa comarcal de l'Empordà datat l'any 1910 i, a més de la presentació a càrrec dels dos presidents dels Instituts, segueixen uns articles signats pels historiadors Albert Compte, Lluís Costa, Inés Padrosa, Pep Vila i Joan Badia-Homs que ens endinsen en el context de l'obra, en els límits geogràfics, en la mateixa *Il·lustració Catalana* com a premsa gràfica, en l'aplicació de la fotografia en el medi, en col·laboracions literàries i en aspectes del paisatge i del patrimoni cultural.

El seu contingut literari i gràfic ens transporta a remembrances a vores nostàlgiques, a vores esperançadores, que ens impulsen al coneixement del passat,

i que ens ajuden a comparar la realitat amb l'actualitat en tot allò que fa referència a característiques, fets, encerts i errors dels pobles empordanesos, tot convidant-nos a l'autoreflexió.

Per a l'història del país són tan importants les parets i barraques de pedra seca que s'estan perdent amb la més gran indiferència, com les ermites romàniques que es van recuperant, les dances, les cançons i els mites que es recorden, i els paisatges, amb el bosc, la plana, el mar, l'horitzó, sempre canviant i a la vegada sempre present.

Un treball per a erudits o simplement per a gent que estima aquesta terra; una publicació que calia recuperar en profit de la memòria col·lectiva.

Abert Juanola i Boera

